



大会

Distr.: General
13 June 2006
Chinese
Original: English

第六十届会议

议程项目 124

2006-2007 两年期方案预算

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的费用估计数

秘书长的报告

增编

摘要

本报告是在安全理事会预计就秘书长关于联合国国际独立调查委员会和东帝汶局势的报告采取行动这一背景下提出的。

本报告载有联合国国际独立调查委员会 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日期间和联合国东帝汶办事处（联东办事处）2006 年 6 月 21 日至 8 月 31 日期间技术延期的拟议所需资源。

两项任务各自期间的所需估计费用为净额 22 442 500 美元（毛额 24 951 300 美元）。考虑到从两项任务批款中实现的 3 262 500 美元估计节减额，所需净追加经费为净额 19 180 000 美元（毛额 21 688 800 美元）。提请大会根据 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议规定的程序，批款净额 19 180 000 美元（毛额 21 688 800 美元）。



目录

	段次	页次
一. 导言	1-4	3
二. 国际独立调查委员会	5-63	3
A. 所需资源	15-49	7
B. 资源所需经费分析	50-63	15
三. 联合国东帝汶办事处	64-66	19
四. 需要大会采取的行动	67	21

一. 导言

1. 回顾大会在其第 60/247 号决议中，为 2006-07 两年期方案预算第 3 款（政治事务）下的特别政治任务批款 355 949 300 美元。
2. 经审议秘书长关于大会和（或）安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的费用估计数的报告（A/60/585 和 Corr.1 和 Add.1 和 2）和秘书长关于建设和平支助办公室的报告（A/60/694）后，大会在其第 60/248 和 60/255 号决议中核准从 2006-2007 两年期方案预算第 3 款（政治事务）下批准的特别政治任务经费中支付总计 304 040 800 美元的费用。另外，秘书长还在其目前大会正在审议的关于联合国阿富汗援助团（联阿援助团）费用估计数的报告（A/60/585/Add.3）中，提议使用特别政治任务经费尚存未分配余额 51 908 500 美元支付联阿援助团 2006 年 4 月 1 日至 12 月 31 日的部分所需经费。如大会按秘书长提议核准使用特别政治任务经费余额，特别政治任务经费批款将全部告罄。
3. 本报告是在安全理事会预计就秘书长关于联合国国际独立调查委员会和东帝汶局势的报告采取行动这一背景下提出的。本报告开列联合国国际独立调查委员会 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日期间拟议所需资源，估计为净额 17 189 000 美元（毛额 19 175 100 美元）；联合国东帝汶办事处（联东办事处）2006 年 6 月 21 日至 8 月 31 日期间现有任务技术延期拟议所需资源，净额 5 253 500 美元（毛额 5 776 200 美元）。
4. 估计国际独立调查委员会 2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日期间的经费和联东办事处 2006 年 1 月 1 日至 6 月 20 日期间的经费中分别还有 3 006 200 美元和 256 300 美元的未支配余额。因此，提议根据大会第 41/213 号决议规定的程序，对本报告提出的这两项任务所需净额 19 180 000 美元（毛额 21 688 800 美元）的经费予以审议。任何从此项拟议批款支付的开支均严格取决于安全理事会是否延长这两个任务机构的任务期限。

二. 国际独立调查委员会(17 189 000 美元)

委员会及其未来作用概览

5. 国际独立调查委员会是根据安全理事会第 1595（2005）号决议成立的，初期为六个月。委员会设在黎巴嫩，成立该委员会的目的是协助黎巴嫩当局调查 2005 年 2 月 14 日贝鲁特爆炸事件的各个方面。安全理事会通过其第 1644（2005）号决议，决定将委员会的任务期限初步延长到 2006 年 6 月 15 日，并授权委员会酌情为黎巴嫩当局调查 2004 年 10 月 1 日以来黎巴嫩境内发生的其它 14 起恐怖袭击提供技术援助。
6. 如委员会向安全理事会提出的第三次报告（S/2006/161）所示，委员会工作已进入一个新阶段，符合任何刑事调查的自然进展。委员会逐步更深入地了解发

生这些罪行的结构性环境和政治环境，增进了探求新的调查线索的能力，并应用了查明所获情报可靠性与核验新证据的方法。鉴于目前正在就设立国际性法庭问题展开讨论，因此委员会工作成功的关键是必须确保适用公认国际法标准，同时顾及黎巴嫩的法律，并依照广泛接受的专业标准从事其业务活动。在预期建立该法庭的情况下，委员会参照其他国家或国际环境下如此复杂案件的要求，改进了对各支助系统（如信息和语文服务）的管理。在现阶段，委员会房舍及其工作人员的安全仍是委员会的主要优先事项之一。

7. 秘书长已通知安全理事会，委员会从 2005 年 6 月 16 日起全面展开运作。如以前报告所述，2005 年 7 月 9 日，委员会在贝鲁特 Beit Meri 地区的 Monteverde 旅馆设立了其主要业务基地。出于安全原因，委员会决定继续留在 Monteverde 旅馆，以免调查工作受到任何进一步阻碍。根据黎巴嫩军队和国内治安部队的专家建议，应该在委员会房舍内扩大居住和办公空间，并进一步改进保护工作人员和设施的外部 and 内部安保措施，这个办法目前被认为是最佳选择。黎巴嫩政府表示还愿为这方面的必要措施（如采购和部署预制房屋以及加装外部安保装置）提供资金援助。

8. 另外，委员会继续尽可能最大限度地利用联合国系统其他部门、特别是联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）、西亚经济社会委员会和新闻中心的资源。然而，这些资源本身十分有限，并因委员会任务有其既定期限也无法长期借用，这样就需要在委员会自身内部设置这些资源。委员会还将继续利用本国工作人员从事其业务活动。然而，出于保密和限制本国职员因接触敏感资料而面临的安全风险等原因，委员会作出了一项决策，决定在实质性领域限制本国工作人员人数，并视需要利用咨询机构提供的各国专家。应该指出，本国工作人员不住在委员会房舍。

9. 本拟议预算涵盖期为 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日。六个月拟议所需经费为净额 17 189 000 美元（毛额 19 175 100 美元）。其中包括文职人员费用净额 13 859 600 美元和业务费 3 329 400 美元。应该指出，黎巴嫩政府支付了价值 1 752 000 美元的办公房舍费用。

10. 本期拟议人员配置总数为 229 名工作人员（179 名国际工作人员和 50 名本国工作人员），比 2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日期间人员配置总授权数 176 人增加了 53 个职位（49 名国际工作人员和 4 名本国工作人员）。

国际独立调查委员会的任务和计划成果

11. 如上所述，委员会工作进入一个新的阶段。随着现有证据和资料不断得到核实，对新线索进行探究，对以前曾忽视的领域进行审查，2005 年 2 月 14 日恐怖爆炸事件的调查工作不断取得进展，而且变得日趋复杂，因此委员会的实际日常工作也更加复杂。结果是：资料收集和审查、法证和其他分析以及案件管理工作更为详实。为了向 14 个额外案件提供技术援助，委员会的任务规定有所扩大，

但由于其中每个案件都十分复杂，其程度与哈里里暗杀事件的调查工作相当，因此这也给委员会的调查和行政能力增添了大量的要求。另外，委员会也希望国际合作不久取得更多成果，产生更多的资料、文件和接触证人的机会。

12. 工作人员和房舍的安全仍是委员会主要优先事项之一，尤其是在其主要业务基地以外的任何——官方或非官方——人员流动期间。在这方面，委员会同安全和安保部、一名外部安全顾问及其黎巴嫩军队和国内治安部队同行共同审查了现行安保结构和要求。委员会还着手在以前没有得到处理、但对委员会继续从事业务活动至关重要的领域大力改进安保状况。

13. 只要取得预期成绩就会最终在委员会时限内实现拟议目标，各项绩效指标显示出这些成绩在本预算期内的进度。目标、预期成绩和绩效指标列报如下：

目标：协助黎巴嫩当局调查 2005 年 2 月 14 日恐怖爆炸事件，为黎巴嫩当局调查 2004 年 10 月 1 日以来黎巴嫩境内所犯恐怖主义行为提供技术援助。

预期成绩	绩效指标
(a) 明确、完整和详细地阐明 2005 年 2 月 14 日爆炸事件的有关事实和情况，以便成功起诉应负责任人	(a) (一) 确定统一的假设案情 业绩计量： 确定假设案情数目 2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日：1（部分） 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日：1（全部） (二) 确定犯罪嫌疑人 业绩计量： 确定嫌疑人数目 2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日：19 人 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日：15 人左右 (三) 确定嫌疑人的下落 业绩计量： 确定嫌疑人下落的数目 2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日：19 人 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日：10 人
(b) 确定符合可适用的国际标准和顾及黎巴嫩法律的结构、内部程序和标准业务程序，确保采纳和恪守司法程序	(b) 标准业务程序数目增加 业绩计量： 标准业务程序数目 2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日：6 项 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日：8 项

(c) 逐步建立审判罪犯的国际性法庭

(c) 提供国际司法和起诉管理方面的法律和业务知识

业绩计量:

2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日: 同黎巴嫩当局举行 6 次会议

2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日: 同黎巴嫩当局举行 8 次会议

(d) 使黎巴嫩当局能够通过联合国国际独立调查委员会提供的技术援助, 完成对其他 14 个恐怖袭击案件的调查

(d) (一) 对每个案件进行事实分析、法律分析和比较分析

业绩计量:

案件数目

2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日: 14 个

2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日: 14 个

(二) 调查建议数目增加

业绩计量:

调查建议数目

2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日: 14 项

2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日: 42 项

(三) 确定嫌疑人的下落

业绩计量:

确定嫌疑人下落的数目

2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日: 19 人

2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日: 10 人

产出

- 每个案件单独的法律和事实分析报告: 共 15 份
- 所有案件的法律和事实比较分析报告: 15 份最后报告
- 横向联系报告: 1 份最后报告
- 法律分析 (黎巴嫩法律和国际法) 报告: 5 份

外部因素

14. 委员会预计实现其目标和预期成果的前提是: (a) 有关各方在提供信息和协助证人作证方面予以合作; (b) 没有出现因没有证人证明陈述和提供证词等委员会无法控制的原因而发生延误的情况; (c) 安全环境有利于委员会工作; 以及 (d) 案件进展不受阻碍, 证人和嫌疑人的不遭到恐吓。

A. 所需资源

15. 如表 1 和表 3 所示，国际独立调查委员会 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日的拟议所需资源估计为净额 17 189 000 美元（毛额 19 175 100 美元）。表 2 详尽开列了所需人员编制。

表 1

所需经费总额

(单位：千美元)

支出类别	2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日		差额节余 (亏空)	2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日		
	批款	估计支出总额		所需经费总额	所需经费 净额共计	非经常性 所需经费
	1	2		4	5 = (4 - 3)	6
一 文职人员费用	9 038.0	6 521.5	2 516.5	13 859.6	11 343.1	—
二 业务费用	3 260.4	2 770.7	489.7	3 329.4	2 839.7	674.9
所需经费净额	12 298.4	9 292.2	3 006.2	17 189.0	14 182.8	674.9
工作人员薪金税	—	—	—	1 986.1	1 986.1	—
所需经费毛额	12 298.4	9 292.2	3 006.2	19 175.1	16 168.9	674.9
(未编入预算的)自愿捐助实物	1 272.0	1 272.0	—	1 752.0	1 752.0	—
所需经费总计	13 570.4	10 564.2	3 006.2	20 927.1	17 920.9	674.9

表 2

所需人员编制总数

	专业及专业以上职类								一般事务及有关职类			国际				联合国	
	副 助理								外勤/安		一般	国际	本国	当地	志愿		
	秘书长	秘书长	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	共计	保事务	特等	事务	总数	干事	雇员	人员	总计
2006年1月1日至6月15日	1	—	1	3	10	22	28	3	68	57	—	5	130	4	42	—	176
2006年6月16日至12月31日	1	—	1	3	12	31	38	5	91	79	1	8	179	4	46	—	229
变动人数	—	—	—	—	2	9	10	2	23	22	1	3	49	—	4	—	53

16. 委员会 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日拟议员额编制总数为 229 人。员额编制包括 179 名国际工作人员，其中包括 91 个专业及专业以上职类的职位、79 个外勤事务和安保事务职位和 9 个一般事务（特等和其他职等）职位，以及 50 名本国工作人员，其中包括 4 名本国干事和 46 名当地雇员。

17. 拟议所需人员编制增设了 49 个国际人员职位（23 名专业和专业以上职类和 26 名外勤事务和一般事务职类）和 4 个地方雇员职位。以下段落详尽说明了拟议员额变动的原因和理由。

1. 专员办公室

	专业及专业以上职类								一般事务及有关职类				国际工作人员			联合国	
	副 助理		D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	共计	外勤/安 保事务	特等	一般 事务	国际 人员 总数	本国 干事	当地 雇员	志愿 人员	总计
	秘书长	秘书长															
2006年1月1日至6月15日	1	—	1	3	8	15	19	3	50	15	—	4	69	2	4	—	75
2006年6月16日至12月31日	1	—	1	3	9	16	22	5	57	18	—	4	79	—	4	—	83
变动人数	—	—	—	—	1	1	3	2	7	3	—	—	10	2	—	—	8

18. 副秘书长级专员协助秘书长执行和实施委员会的任务，并负责委员会的全面管理和制定其有关政策和调查工作的总体战略。专员直接隶属人员为：调查主任（D-2）、首席法律顾问（D-1）、办公室主任（D-1）、发言人（P-5）、高级政治顾问（P-5）和特别助理（P-5）。专员办公室下设：（a）专员直属办公室；（b）办公室主任办公室；（c）法律咨询事务科；（d）调查司。

专员直属办公室

19. 专员直属办公室下设6个职位：1个副秘书长、3个P-5、1个P-4和1个一般事务/其他职等。专员有下述支助人员：一名发言人（P-5），负责主持具有战略相关性媒体分析，并视需要作为委员会对媒体和其他有关方面的官方发言人；一名高级政治顾问（P-5），负责就黎巴嫩相关政治事项提出咨询意见，开展政治分析并向专员提供政策咨询，编写委员会定期报告和特别报告草稿，通报外部政策、政治和组织事项并根据专员要求起草讲演说辞；一名特别助理（P-5），负责向专员和接受委派适当任务的办公室主任提供业务和管理支助。专员有一名个人助理（一般事务/其他职等）协助工作。

20. 一个政治事务干事职位（P-4）目前被编入总部政治事务部建制，以便向委员会提供必要的实质性和业务性支助，其中特别包括：同安全理事会成员和其他会员国保持接触、同专门机构和联合国各部厅进行协调、同委员会日常互动、编写特别报告和定期报告，包括编写有义务向安全理事会提出的报告及情况通报等。

办公室主任办公室

21. 办公室主任（D-1）向专员报告工作，并作为高级管理层的主要联络人，负责传播、执行、颁布和监测各项行政政策和决定。任职者负责监督委员会日常支助业务，包括安保事务、语文服务和行政支助事务，并通过高级人事管理体制确保委员会各部门之间的协调与沟通，并为委员会的主要核心调查目标与职能提供支助。

法律咨询事务科

22. 法律咨询事务科就国际法和黎巴嫩法律有关问题、以及委员会可在黎巴嫩境内和国外从事包括调查工作在内的各项活动的法律框架，提供法律咨询。该

科还就委员会业务活动的法律方面提供咨询、并作为一个向各国政府、国际组织和其他有关方面和个人提出援助请求的协调机构。法律咨询事务科为委员会各部门彼此联络提供一个重要纽带，为此就涉及其执行任务的一切问题和一般性法律及政策问题提出咨询意见，并就调查和管理方面的工作制定内部标准业务程序。

23. 法律咨询事务科由首席法律顾问（D-1）领导，并由 1 名合作干事（P-5）、2 名法律干事（1 个 P-4 和 1 个 P-3）和 1 名行政助理（外勤）提供支助。拟议将一个本国干事员额调至语文事务科。

调查司

24. 调查司是委员会工作的核心部门，因此，有 70 个职位与调查司相关，占所需实质人员编制总数（共 83 个职位）的大约 84%。调查司由调查主任（D-2）、副主任（D-1）、1 名高级法律干事（P-5）和 1 名规划分析员（P-4）组成的调查主任办公室负责监督。办公室由 3 名行政助理（2 个一般事务/其他职等和 1 个当地雇员）提供支助。拟议新设一个案件管理干事职位（P-2），负责管理案卷归档系统，并在编写案件披露要求方面提供充分的行政支助，使之符合现有各国际法庭的标准。拟议将一个本国干事员额调至语文事务科。

25. 委员会的主要调查焦点集中在两个主要项目领域——犯罪现场和当日实施犯罪情况；个人与所犯罪行的联系。为了实现其中每个案件的目标，已设立了两个科：即 (a) 案件联系科和 (b) 案件犯罪现场科。

26. 案件犯罪现场科正在拟订统一适用于当日案情和说明攻击行为如何发生的单一理论。其中包括对查明同犯罪现场有牵联的大约 60 人进行一系列有系统的约谈。

27. 案件联系科负责确定哈里里暗杀活动的实施同下令和促成暗杀活动者之间的联系，包括查明所有肇事者。该科将对查明身份的个人进行约谈，并确保充分核对和分析所有法证和调查资料，并将之纳入案件之中，其中包括大量新获得的电子材料。

28. 每个科都由 1 名直接隶属于调查主任和副主任的高级调查员（P-5）领导。每科下设 1 名分析员（P-4）、1 名法律干事（P-4）和 1 名调查员（P-4），作为三人核心能力监督小组开展工作，还有 3 名分析员（P-3）、3 名调查员（P-3）和 1 名分析员（P-2）提供支助。每科工作均由 2 名行政助理（1 个外勤和 1 个当地雇员）提供辅助和支持。拟议每科增设一名语文分析员助理（外勤），以加强各科现有的人员编制，以便确保文件在送往语文事务科翻译前，得到协调一致的审查。2 名新的语文分析员助理将同文件分析员密切合作。这将确保文件翻译先后有别，只将最必要的文件发送语文事务科，从而大大减少送译文件数量。

29. 由于委员会的任务扩大，包括向 14 个额外案件提供技术援助，调查司的规模也相应有所扩大，纳入了一个小组负责为国家当局调查其他恐怖袭击事件提供业务和技术支助，同时确保向调查司各部门提供综合支助服务。拟议在 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日期间进一步扩大业务支助科，将其分为既具有综合性又有独特性的两个科，即业务支助科和信息通信技术支助科。这两个科将共同为哈里里案提供支助，为黎巴嫩当局调查其他 14 个案件提供技术援助，并为各个调查项目提供综合电子系统支助、法证支助和证人保护服务。此外，这两个科还将确保以有利于稍后有效提起公诉和充分尊重国际法标准的方式展开调查。

30. 业务支助科由 1 名高级调查员（P-5）领导，并由 1 名分析员（P-4）、1 名案件法律干事（P-4）和 1 名调查员（P-4）组成三人核心能力监督小组，同 1 名法证协调员（P-4）、1 名证人保护协调员（P-4）、4 名分析员（P-3）、2 名调查员（P-3）和 1 名分析员（P-2）一起提供支助。该科工作由 1 名行政/法律助理（外勤）和 1 名行政助理（当地雇员）提供支助。拟议扩大该科员额编制，增设 5 个职位，即 3 名增设的法证专家（1 个 P-4 和 2 个 P-3）和 1 名语文分析员助理（外勤）。

31. 增设的法证协调员（P-4）负责协调和分析与其他 14 个案件有关的法证材料，包括贯穿各案的横向分析，而现任法证协调员（P-4）则负责哈里里案以及正在加紧进行的犯罪现场取证、运输车队、车辆管理、进行更多的脱氧核糖核酸分析和对 1000 多件新获得的人工制品展开分析的工作。拟议新设 2 个法证专家职位（P-3），协助法证协调员加快现有 19 个法证项目所需检查、编目和分析工作。

32. 拟议设立 1 名语文分析员助理（外勤），以确保文件在送往语文事务科翻译前得到协调一致的审查。

33. 信息通信技术支助科将负责确保：把所有所获资料充分纳入电子案件管理系统；利用各种电子分析工具；提供法证文献集和分析材料，并提供证人保护能力。该科将由一名高级系统开发干事（P-5）领导，并由 3 个专业员额，即 1 名计算机法证干事（P-4）、1 名数据库管理员（P-3）和 1 名证据保管员（P-2）提供支助。协助该科工作的现有 11 名外勤数据管理人员将从案件联系科（3 个外勤职位）、案件犯罪现场科（5 个外勤职位）和业务支助科（3 个外勤职位）抽调。

34. 为了满足新科的人员编制需要，考虑到现有系统开发干事职位（P-4）所涉及的工作十分复杂，需要管理若干不同工作人员，而且为了确保信息通信技术的各个工作程序从早期单项调查的管理向最终逐步迈向成熟调查阶段且案情进入高级进展阶段的可能多达 15 个案件的管理过渡，拟议把这个职位提升为 P-5。高级系统开发干事将负责委员会内部所有信息通信技术系统的有效适当运作和维护。任职者还将负责制定信息通信战略概念及其发展和实施工作，有效监督所有信息通信技术相关项目，有效监督所有信息通信技术相关预算活动，有效监督所有相关信息通信技术采购活动，有效管理所有信息通信技术工作人员，向委员会

高级工作人员提供具有权威性的技术和政策咨询，以及制定和执行适当和有效的信息通信技术标准、做法和程序。

35. 就拟议 3 个新的专业及专业以上职类的职位而言，需要由 1 名计算机法证专家 (P-4) 利用 150 多个电子装置展开全面取证工作，所涉信息总量可能高达 200 千兆位。必须在完成这项取证工作后才能展开调查分析工作。这是一项利用非常专门电子工具的高度专业性技能，委员会目前不掌握此类技能或能力。预计从现在至 12 月会获得大量更多的电子装置。此外，拟议由 1 名系统数据库管理员 (P-3) 协助高级系统开发干事，并维护和改进委员会关系数据库管理系统。任职者将负责确保数据库管理系统内联合国国际独立调查委员会所有储存信息的安全、完整和适当提供，并管理所有数据库备份和恢复工作。

36. 拟议设立的证据保管员 (P-2) 将负责保管所有收集的证据，包括委员会收到的所有潜在证据材料的登记、贮存和提供。更具体地说，任职者将负责：(a) 制定和执行各项有关处理证据的政策、做法和程序；(b) 确保酌情维护保管链；(c) 维护所有人工制品和潜在证据的实物完整；(d) 确定各人工制品要记录的元数据并确保按要求记录该元数据；和 (e) 协助调查主任从事各项与证据有关的预算和征聘事务。应该指出，这些责任目前由几位调查员分担。鉴于收集的证据材料数量不断增多，现行安排已不再适宜，有必要指定一个专任职位履行这些职能。

2. 支助事务

	专业及专业以上职类								一般事务及有关职类			国际		本国工作人员		联合国	
	副 助理		D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	共计	外勤/安 保事务	一般 特等	一般 事务	人员 总数	本国 干事	当地 雇员	志愿 人员	总计
	秘书长	秘书长															
2006 年 1 月 1 日至 6 月 15 日	—	—	—	—	1	6	4	—	11	33	—	1	45	2	14	—	61
2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日	—	—	—	—	2	13	12	—	27	48	1	4	80	4	14	—	98
变动人数	—	—	—	—	1	7	8	—	16	15	1	3	35	2	—	—	37

语文事务科

37. 为了满足哈里里遇刺调查不断深入、委员会任务增加以及可能与叙利亚进一步增强合作所引起的更多要求，有必要对语文事务科予以加强。尤其要有足够随时可用的翻译能力将原始和次级资料及文件从阿拉伯语译成英语，这仍然是调查员和分析员工作进展的一个关键要素。依据委员会向安理会提交的第三份报告中倡导的系统、专业方法，鉴于实质性事务的高度敏感性和机密性，有必要提供符合其它国际组织和司法机构广泛接受的标准的内部语文服务。据此，通过内部审核和评估改进了委员会语文事务的结构，由协调员、笔译/审校、誊写员、语文助理以及口译员组成。这些职位将主要从国际征聘，以便尽可能减少本国语文工

作人员接触敏感信息，从而减少这些人员的潜在安全风险。因为他们不住在特派团房舍中，得不到与其国际同事同样的保护。

38. 因此建议将当前提供口译、笔译和誊写服务的语文事务科员额从 9 人（3 个 P-4 口译，2 个 P-4 笔译，2 个 P-3 笔译和 2 个担任口译/笔译的本国干事）增加到 31 人（1 个 P-5，11 个 P-4，10 个 P-3，1 个外勤，1 个一般事务，3 个一般事务/其他职等和 4 个本国干事）。

39. 按照拟议的新结构，语文事务科将由一名 P-5 级别的科长领导，负责本科的总体协调和管理。拟议人员编制将包括 5 个 P-4 口译，6 个 P-4 笔译/审校，10 个 P-3 笔译，1 个行政助理（外勤），一个文件管理助理（一般事务/特等），3 个打字员/誊写员（一般事务/其他职等）和 4 个担任口译/笔译的本国干事。两个本国干事的职位将从法律事务科和调查司调动。本国干事将包括一个当地笔译核心，其工作将仅限于术语、开放来源材料以及非机密性文件。按照提出的安保建议，这将减少他们对敏感材料的接触和安全风险。国际审校/笔译员数量的建议是基于 6 个月 10 000 页笔译的估计。

安保安全事务科

40. 鉴于安保对于委员会的高度重要性，基于区域和国内风险/威胁评估、委员会工作的敏感性质以及工作人员与委员会之间的密切联系，安保安全事务科继续是委员会规模较大的组成部分。

41. 本科将由一位高级安保顾问（P-5）领导，由 51 名工作人员支助，其中包括：副安保顾问（P-4），主要业务基地主任（P-3），安全信息行动中心主任（P-3），47 个安保干事（33 个安保事务，14 个当地雇员）和一个行政助理（一般事务/其他职等）。由于拟议增加调查员、分析员、语文和其他工作人员，并且安保威胁和风险水平持续居高，建议对安保安全事务科予以加强，新增 15 个职位，包括一个安保信息分析员（P-4）和 14 个安保干事（安保事务）。

42. 需要增加一个 P-4 级别的安保信息分析员职位，以便建立内部能力，不断定期评估委员会及其工作人员面临的威胁和风险水平。由于环境复杂，工作人员以及联合国设施处于各种风险之中，因此需要有专人与其他联合国实体、黎巴嫩军队内部的谈判人员、国内治安部队以及委员会具有相关知识的工作人员进行联系。

43. 关于拟议新增的 14 个安保干事职位，其中 8 个将用来补充现有安保队伍，这主要是由于总的员额配置结构拟议增加 49 个国际职位所致。增加 8 个的建议是基于每六个国际职位配备一个安保干事的比例，并考虑了黎巴嫩军队和国内治安部队的安保安排而提出的。

44. 其余的六个新增职位是为了加强专员现有的近身保护队伍，同时根据当前的威胁/风险分析加强对于专员、高级工作人员和调查员的保护。迄今为止近身保

护资源尚不足以保护专员在高风险环境中的活动。此外，近身保护队伍在不执行实际随行保护任务时将被用来进行必要的行动规划和对专员定期访问的主要业务基地和其他地点进行反侦察活动。所有的人员都将按内部安保人员雇用，将根据需要为其它职能提供支助，包括安保信息行动中心及近身保护。

3. 行政

	专业及专业以上职类								一般事务及有关职类			国际		本国工作人员		联合国	
	副 助理		D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	共计	外勤/安 保事务	特等	一般 事务	人员 总数	本国 干事	当地 雇员	志愿 人员	总计
	秘书长	秘书长															
2006年1月1日至6月15日	—	—	—	—	1	1	5	—	7	9	—	—	16	—	24	—	40
2006年6月16日至12月31日	—	—	—	—	1	2	4	—	7	13	—	—	20	—	28	—	48
变动人数	—	—	—	—	—	1	(1)	—	—	4	—	—	4	—	4	—	8

行政支助科

45. 当前巩固阶段通过极大改进信息管理及语文事务系统，委员会调查能力正在得到加强。行政支助科负有提供有效的行政和后勤支助的主要责任，包括加快征聘和采购所需的额外资源。

46. 2006年1月1日至6月15日之间核准的行政员额配置共有40个职位。在2006年6月16日至12月31日之间拟议将外勤事务支助工作人员从9人增加至13人以加强财务股（1名外勤）、人事股（1名外勤）、通信/信息技术股（2名外勤）的支助能力。此外，鉴于拟议增加调查司的工作人员数量，建议将本国工作人员的数量增加4人，均为司机，以满足工作人员往来主要业务基地的交通要求。相应的拟议员额配置要求将增加到48人。另外鉴于预算干事的职责有望增加，建议将其级别从P-3升级至P-4。

47. 行政支助科将由首席行政干事(P-5)领导，由一名通信和信息技术干事(P-4)和4个P-3职位（财务、采购、信息技术及人事）提供支助。鉴于预算干事(P-3)的职能将与高级行政干事的职责相结合，包括担任所有审计委员会和内部事务监督厅（监督厅）审计相关事务的协调人，拟议将其升级至P-4。除了在预算方面担任与总部之间的主要联系人之外，任职者还将从职能上担任首席行政干事的副手，并在首席行政干事缺席期间担任代理主管。本科的工作由13名外勤工作人员（3个财务，4个人事，5个信息和通信技术，1个一般事务）和28名当地雇员支助。

48. 鉴于联黎部队将不再继续过去提供的出纳支助，财务股将需要一名国际出纳（外勤）。鉴于人事股当前工作量已非常繁重并且拟议增加国际工作人员数量，它将需要额外的支助。在通信和信息技术方面，拟议增加的两个外勤名额是一个通信助理（通信和信息技术事务库存/计费）和一个无线电技师职位。现任通信

助理是从联黎部队借调的，并已回到她的原单位。由于委员会通信的敏感性，决定该职能应由一名国际工作人员担任。与之类似，从联黎部队还借调了两名本国无线电技师，他们即将回到原单位。在这两者中有一个将由当地雇员代替。建议增加一名国际无线电技师（外勤），负责专用自动交换分机、电话编程和设置工作。

49. 拟议的行政和支助结构反映了确保行政和后勤支持达到适当水平以及在行政工作中建立足够的制衡机制的最低要求。提供高效、有效的行政和后勤服务对于实施安理会授权的任务是很有必要的。

表 3

详细费用估计

(单位：千美元)

类别	(2006 年 6 月 16 日至 2 月 31 日)					
	2006 年 1 月 1 日 至 6 月 15 日拨款	2006 年 6 月 15 日 之前预计总开支	差额节余 (亏空)	所需经费		非经常性 所需经费
				所需经费 总额	所需经费 净额 5 = (4 - 3)	
	1	2	3	4	5 = (4 - 3)	6
一. 文职人员费用						
1. 国际工作人员	7 820.2	5 371.0	2 449.2	12 457.8	10 008.6	—
2. 本国工作人员	1 217.8	1 150.5	67.3	1 401.8	1 334.5	—
第一组共计	9 038.0	6 521.5	2 516.5	13 859.6	11 343.1	—
二. 业务费用						
3. 咨询	105.5	175.0	(69.5)	393.9	463.4	—
4. 公务旅行	502.3	435.5	66.8	554.8	488.0	—
5. 设施和基础设施	657.4	364.1	293.3	528.4	235.1	55.0
6. 陆运	311.6	408.0	(96.4)	363.3	459.7	—
7. 通信	703.1	404.7	298.4	469.8	171.4	154.5
8. 信息技术	379.7	453.6	(73.9)	727.3	801.2	409.0
9. 医疗	6.3	—	6.3	6.3	—	—
10. 其它给养、服务和设备	594.5	529.8	64.7	285.6	220.9	56.4
第二组共计	3 260.4	2 770.7	489.7	3 329.4	2 839.7	674.9
所需经费净额	12 298.4	9 292.2	3 006.2	17 189.0	14 182.8	674.9
11. 工作人员薪金税	—	—	—	1 986.1	1 986.1	—
所需经费毛额	12 298.4	9 292.2	3 006.2	19 175.1	16 168.9	674.9
12. (未编入预算的) 自愿捐助实物	1 272.0	1 272.0	—	1 752.0	1 752.0	—
所需经费总额	13 570.4	10 564.2	3 006.2	20 927.1	17 920.9	674.9

B. 资源所需经费分析

(单位: 千美元)

1. 文职人员

	费用估计	
	1月1日至6月15日	6月16日至12月31日
国际和本国工作人员	6 521.5	13 859.6

50. 预计文职人员所需经费为 13 859 600 美元，用于 179 名国际工作人员（7 412 400 美元）和 50 名当地雇员（1 401 800 美元）的薪金和一般工作人员费用，其中包括 1 个副秘书长，1 个 D-2，3 个 D-1，12 个 P-5，31 个 P-4，38 个 P-3，5 个 P-2，79 个外勤/安保事务，1 个一般事务/特等，8 个一般事务/其他职等，4 个本国干事和 46 个当地雇员。国际工作人员的特派任务生活津贴拨款，前 60 天每天 165 美元，之后每天 124 美元（3 792 300 美元）；危险工作津贴（1 133 100 美元）以及加班费，包括专员在旅行时安保人员为其提供的额外保护（120 000 美元）。国际和本地工作人员所需经费是基于在 6 月共计划部署 166 名工作人员，到 7 月 213 名，8 月 227 名，9 月以后 229 名计算的。此外，在估计国际工作人员费用时考虑了 15% 的出缺率，估计本国工作人员费用时考虑了 10% 的出缺率。

2. 业务费用

	费用估计	
	1月1日至6月15日	6月16日至12月31日
咨询	175.0	393.9

51. 拨款 393 900 美元用于支付帮助委员会开展调查活动的各种专家咨询服务，包括为研究刑事和实质性法律问题所需的不同类型的法证专家、爆炸物专家、国际刑法和程序专家以及黎巴嫩法专家咨询。

	费用估计	
	1月1日至6月15日	6月16日至12月31日
公务旅行	435.5	554.8

52. 公务旅行所需费用估计为 554 800 美元。该款项将用于支付 (a) 调查员、安保人员、口译员团队前往其他国家调查并访问证人的公务旅行费用（279 500 美元）；(b) 专员及其高级工作人员和政治事务部工作人员往来专员所在地的费用（232 200 美元）；(c) 为负责调查的工作人员提供的专业调查软件培训课程（9 700 美元）；(d) 行政工作人员参加预算、财务和后勤支助方面的培训所需

的旅行（29 600 美元）以及（e）为安保干事和近身护卫协调干事提供的培训（3 800 美金）。

	费用估计	
	1 月 1 日至 6 月 15 日	6 月 16 日至 12 月 31 日
设施和基础设施	364.1	528.4

53. 设施和基础设施所需经费估计为 528 400 美元，将用来购买两台二手发电机用做紧急停电时的后备电源（45 800 美元）、购置食宿和制冷设备（26 100 美元）、替换报废的办公家具和设备（43 100 美元）、购置安全和安保设备（204 800 美元）、水电瓦斯费（5 000 美元）、维修费（26 400 美元）、工作人员短期公务所用旅馆房间租金和用于证人面谈的会议室租借费用（35 000 美元）、复印机的租借费用（12 500 美元）、文具和办公用品（25 000 美元）、备件和维修用品（26 500 美元）、改建和装修服务（55 000 美元）以及发电机燃料费用（23 400 美元）。

54. 204 800 美元的所需经费将用来支付更换灭火器、安保工作人员的弹药、失能装备、夜视仪、防弹背心、以及为新装修的办公空间和工作人员居住的政府预制房屋敷设防弹片覆膜。

55. 发电机燃料所需经费（23 400 美元）是为电力系统提供后备，按每月 6 000 升燃料，6.5 个月估算的。

	费用估计	
	1 月 1 日至 6 月 15 日	6 月 16 日至 12 月 31 日
陆运	408.0	363.3

56. 陆运所需经费估计为 363 300 美元，将用来支付 6 辆装甲车的全球第三者责任保险（1 400 美元）；用于 20 辆商业租赁的车辆和 6 辆联合国装甲车的汽油、机油和润滑油，基于前期开支和预计更多的车辆使用（53 400 美元）；为委员会运输目的租用 20 辆商业车辆（298 500 美元）；装甲车正常磨损的修理和维护（6 000 美元）、备件和用品（4 000 美金）。

	费用估计	
	1 月 1 日至 6 月 15 日	6 月 16 日至 12 月 31 日
通信	404.7	469.8

57. 通信方面需要 469 800 美元的经费用于替换从另一个特派团租借的已经不能继续提供的通信设备并建立一个独立的通信系统（154 500 美元）；商业通信（275 500 美元）；通信支助服务（3 000 美元）；备件和用品（20 400 美元）以及购置摄像机、投影仪等会议设备（16 100 美元）。

	费用估计	
	1 月 1 日至 6 月 15 日	6 月 16 日至 12 月 31 日
信息技术	453.6	727.3

58. 信息技术所需经费估计为 727 300 美元，将用于支付采购设备（409 000 美元）；购置软件（37 000 美元）；信息技术服务（54 000 美元）；软件租赁（201 400 美元）、备件和用品（26 000 美元）。

59. 还将采购额外的设备以便确保委员会数据处理基础设施的可靠性和不间断地运行。额外的设备是调查司和拟议增加的工作人员所需要的。设备包括两部防火墙、内存升级、以及包括特种显示器和处理速度更高的计算机在内的特别设备。

60. 软件许可证和费用是调查必不可少的管理工具，其中包括“案例地图”软件（Casemap）、“制裁”软件（Sanction）、“分析员笔记本”软件（Analyst's Notebook）、网络控制软件以及总部管理的中央软件许可证。

	费用估计	
	1 月 1 日至 6 月 15 日	6 月 16 日至 12 月 31 日
医疗	—	6.3

61. 需要 6 300 美元的费用来支付战地药品袋、急救包和创伤药包。

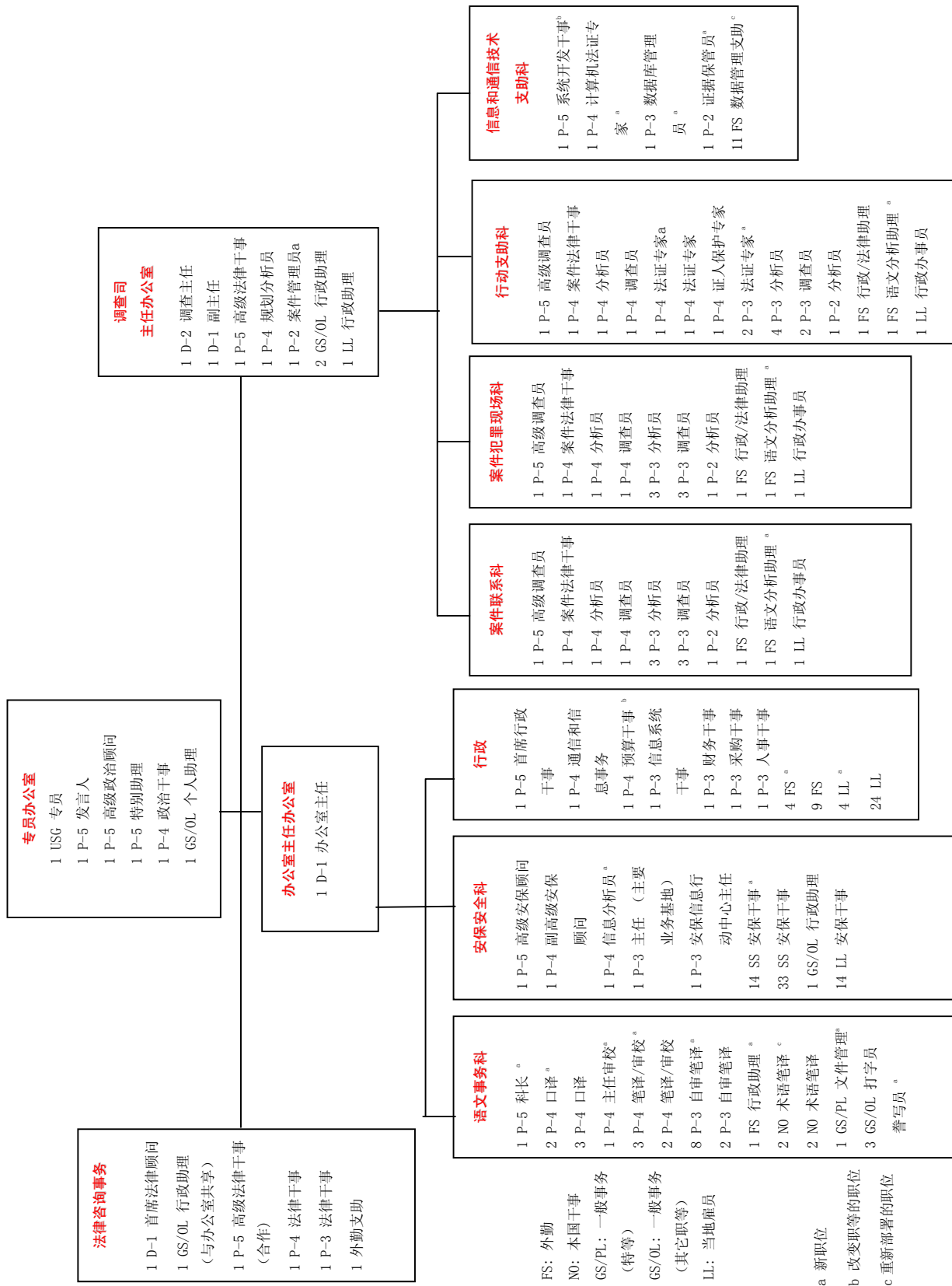
	费用估计	
	1 月 1 日至 6 月 15 日	6 月 16 日至 12 月 31 日
其他用品、服务和设备	529.8	285.6

62. 其他用品、服务和设备所需经费估计为 375 300 美元，将支付：采购包括刑侦光源、指纹箱、防护服、弹道轨迹工具箱及激光器等其它设备（56 400 美元）；订购日报和杂志（4 000 美元）；安保人员的新制服和替换制服（10 300 美元）；培训费、用品和服务（55 000 美元），其它招待费（3 500 美元）；其它运费和相关费用（50 000 美元）；储备口粮和瓶装水（8 000 美元）以及诸如外包口译和笔译等其它服务（98 400 美元）。

	费用估计	
	1 月 1 日至 6 月 15 日	6 月 16 日至 12 月 31 日
（未编入预算的）自愿捐助实物	1 236.0	1 752.0

63. 实物类自愿捐助包括办公场所的价值（1 300 000 美元）以及黎巴嫩政府提供给工作人员的预制房屋（452 000 美元）。

联合国国际独立调查委员会组织架构 (2006年6月16日至12月31日)



三. 联合国东帝汶办事处(5 253 500 美元)

64. 安全理事会在其第 1599 (2005) 号决议中决定, 除其他事项外, 建立联东办事处, 直至 2006 年 5 月 20 日, 以作为联合国东帝汶支助团的后续特派团。如秘书长关于大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动费用估计数的报告(A/60/585/Add.1)所述, 联东办事处 2006 年 1 月 1 日至 5 月 20 日期间所需费用净额为 13 584 800 美元, 已获大会第 60/255 号决议批准。

65. 安全理事会在其第 1677 (2006) 号决议中对东帝汶 4 月 28 日和 29 日的事件和由此引起的局势深表关切, 决定将联东办事处的任务期限延长至 2006 年 6 月 20 日。在审查联东办事处 1 月 1 日至 5 月 20 日期间的开支状况后, 安理会确定特派团在 2006 年 6 月 20 日之前拥有足够的资源。

66. 鉴于当前东帝汶的普遍局势, 正在考虑联合国在东帝汶未来的角色。在安理会就东帝汶局势做出决定之前, 将筹措所需资源, 用于联东办事处 2006 年 6 月 21 日至 8 月 31 日期间现有任务的技术延期。根据 2006 年 1 月 1 日至 6 月 20 日的经常性经费总额, 按比例估算 2006 年 6 月 21 日至 8 月 31 日期间所需经费总净额为 5 253 500 美元(毛额 5 776 200 美元), 详见表 4。鉴于 2006 年 1 月 1 日至 6 月 20 日期间估计未支配余额共 256 300 美元, 所需额外费用净额将达 4 997 200 美元(毛额 5 519 900 美元)。

表 4
详细费用估计

(单位: 千美元)

类别	2006 年所需经费				
	2006 年 6 月 21 日至 8 月 31 日				
	拨款	估计开支	差额	所需经费总额	所需经费净额
	2006 年 1 月 1 日至 2006 年 5 月 20 日	2006 年 1 月 1 日至 2006 年 6 月 20 日	节余 (亏空)	2006 年 6 月 21 日 至 8 月 31 日	
	1	2	3=(1-2)	4	5=(4-3)
一、 军警人员					
1. 军事观察员	290.2	327.9	(37.7)	87.2	124.9
2. 民事警察	1 040.7	952.9	87.8	348.6	260.8
第一组共计	1330.9	1280.8	50.1	435.8	385.7
二、 文职人员					
3. 国际工作人员	4 364.8	6 216.6	(1 851.8)	1 837.8	3 689.6
4. 本国工作人员	689.1	596.7	92.4	290.1	197.7
5. 联合国志愿者	571.2	538.8	32.4	240.50	208.1
第二组共计	5 625.1	7 352.1	(1 727.0)	2 368.4	4 095.4
三、 业务费用					
6. 一般临时助理人员	2 176.7	780.0	1 396.7	903.0	(493.7)
7. 顾问	175.5	97.7	77.8	—	(77.8)
8. 公务旅行	123.4	123.4	—	—	—
9. 设施和基础设施	1 419.7	1084.7	335.0	597.4	262.4
10. 陆运	364.9	334.6	30.3	151.5	121.2
11. 空运	1 288.0	1 210.1	77.9	463.1	385.2
12. 通信	369.3	367.2	2.1	133.7	131.6
13. 信息技术	123.9	99.9	24.0	15.3	(8.7)
14. 医疗	187.7	138.0	49.7	79.0	29.3
15. 其它给养、服务和设备	343.1	401.7	(58.6)	100.3	158.9
第三组共计	6 572.2	4 637.3	1 934.9	2 443.3	508.4
四、 其它方案					
16. 新闻方案	56.6	58.3	(1.7)	6.0	7.7
所需费用净额	13 584.8	13 328.5	256.3	5 253.5	4 997.2
17. 工作人员薪金税	—	—	—	522.7	522.7
所需费用总额	13 584.8	13 328.5	256.3	5 776.2	5 519.9

四. 需要大会采取的行动

67. 请大会：

(a) 核准国际独立调查委员会 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日期间和联东办事处 2006 年 6 月 21 日至 8 月 31 日期间分别为净额 17 189 000 美元(毛额 19 175 100 美元)和净额 5 253 500 美元(毛额 5 776 200 美元)，总净额 22 442 500 美元(毛额 24 951 300 美元)的预算；

(b) 注意到已为委员会和联东办事处拨款中尚有未支配余额，分别为 3 006 200 美元和 256 300 美元，共计 3 262 500 美元；

(c) 按照大会第 41/213 号决议，为第 3 款政治事务下批款 19 180 000 美元，为第 35 款工作人员薪金税下批款 2 508 800 美元，后者由 2006-2007 方案预算收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下相应数额抵销。
